

Concord City News

THE NEWSLETTER FOR THE CITY OF CONCORD

Invierno 2007

Rincón de Noticias

Encuesta Anual

En el mes de enero y febrero, 600 residentes de Concord seleccionados al azar recibirán llamadas al realizarse la Encuesta de Satisfacción del Ciudadano del 2008. Si usted recibe una llamada, por favor tómese el tiempo para responder a las preguntas de la encuesta. La encuesta evalúa que tan bien cumple la Ciudad con ofrecer servicios a los residentes y que cambios o mejoras quisieran ver los residentes en cuanto a los servicios.

Los resultados son usados por el Concejo de la Ciudad para decidir como es que se pueden utilizar mejor los recursos de la Ciudad.

Fiestas Divertidas

Visite la página web www.concordfirst.org para que se informe sobre las celebraciones de las fiestas que tendrán lugar en Concord.

Sacos de arena disponibles

A fin de prevenir inundaciones se les recuerda a los residentes que están disponibles y de manera gratuita los sacos de arena (hasta 25) en el Patio de la Corporación de la Ciudad, 1455 Gasoline Alley, de lunes a viernes, de 7 a.m. a 3:30 p.m. Llame al 671-3050 para hacer arreglos para recoger los sacos.

Almuerzo con el Alcalde

En enero, la Ciudad en colaboración con el Greater Concord Chamber of Commerce llevará a cabo el Almuerzo con el Alcalde. En este evento, el alcalde ofrecerá el discurso sobre el estado de la ciudad y hablará sobre planes y proyectos futuros. Para información sobre los boletos, llame a la Cámara al 685-1181.

Próximamente en el 2008 un nuevo servicio automatizado de recojo de basura y de reciclaje

Ofreciendo mucho más conveniencia y selección, el Servicio de Recolección de Basura de Concord proporcionará niveles de servicio de recolección de basura y reciclaje a mediados del 2008.

Cada residencia familiar recibirá un contenedor con tapa y con ruedas de 64 galones para el reciclaje semanal. El nuevo sistema de reciclaje será de "uso común" lo cual significa que todos los materiales reciclables irán a un solo contenedor de reciclaje. Las canastas de reciclaje azul y blancas ya no se utilizarán más.

El número de materiales aceptados en el programa de reciclaje también se va a aumentar. Se espera que los residentes reciclen 35-40 por ciento más de artículos como resultado de este servicio más conveniente. Se espera que este nuevo sistema modernizado de recolección reduzca la basura y el robo de productos reciclables como las latas de aluminio.

Asimismo, cada residencia familiar recibirá un contenedor con tapa y con ruedas de 96 galones para el reciclaje y los desechos de jardines semanalmente. Los residentes tendrán la opción de contenedores de 32 galones, 64 galones o 96 galones para la basura a las tarifas enumeradas en el cuadro a la derecha.

Las nuevas tarifas incluyen servicio de reciclaje y desechos de jardines y no entrarán en vigencia hasta que se ofrezcan los nuevos servicios a mediados del 2008. A muchos de los hogares en Concord se les ha enviado por correo materiales educativos y una encuesta ofreciendo más información y solicitando a los residentes seleccionar un nivel del servicio de basura. El nuevo servicio se proporcionará a un tercio de la ciudad por vez. Para septiembre del 2008 se espera que todos los residentes estén disfrutando del nuevo servicio.



Contenedores con rueda serán ofrecidos a los residentes para la basura, reciclaje y desechos de jardines en el 2008.

Nuevas Tarifas De Servicio

| | |
|------------------------------|--------------|
| 32-galones servicios semanal | \$22 por mes |
| 64-galones servicios semanal | \$27 por mes |
| 96-galones servicios semanal | \$31 por mes |

El Servicio de Recolección de Basura de Concord estará utilizando camiones, más silenciosos y más eficientes para este proceso. Información adicional sobre el nuevo sistema se puede encontrar en la página web www.concorddisposal.com o llamando a Recolección de Basura de Concord al 692-2229. ♦

Concord es la primera ciudad en el Este de la Bahía en lanzar un proyecto de arte escultural

Esta primavera, Concord celebrará 20 años de programas musicales en Todos Santos Plaza en el centro de Concord. Para marcar la ocasión, la Ciudad y la Asociación de Negocios de Todos Santos Plaza está lanzando un proyecto público de arte, "Concordstock." El nombre hace alusión al festival musical Woodstock en 1969 donde se presentaron muchos de los grupos musicales con más influencia en esa época.

Para el concierto inaugural en mayo del 2008 en Todos Santos Plaza, los organizaciones tendrán varias docenas de esculturas de guitarras de tres pies de altura, hermosamente pintadas y exhibiéndose en los negocios alrededor de la plaza.

Cada una de las esculturas de guitarra en "Concordstock" será auspiciada por un negocio local y pintada por un artista local. Al final del verano, las guitarras serán subastadas con fines caritativos.

Programas similares en otras ciudades alrededor del país han mostrado vacas pintadas, caballos de carrusel, cerdos o puercos, autos antiguos y docenas de otras figuras. Unos corazones pintados fueron el foco del proyecto de San Francisco, transmitiendo el mensaje de la canción "Dejé mi Corazón en San Francisco."

Concord es la primera ciudad en el Este de la Bahía en ofrecer a la comunidad este tipo de proyecto público de arte. El primero de diciembre se desvelará una guitarra sin pintar en el evento anual de Cantando con el Alcalde y la Iluminación del Árbol en Todos Santos Plaza.

Se están buscando auspiciadores para el proyecto de arte. Los auspiciadores ubicados en el centro de Concord contribuyen con \$600 para el programa y tendrán en exhibición la pieza de arte terminada en su local desde el primero de mayo hasta que las esculturas sean subastadas con fines caritativos en el concierto de música contemporánea de la Sinfónica de California en el mes de septiembre. Los auspiciadores fuera del área del centro de Concord pagan un costo adicional por participar.

Concord lanzó el programa de Música al Mediodía en el Escenario de Todos Santos en 1988, y ha sido una actividad favorita durante la hora del almuerzo para los residentes y empleados en el centro de la ciudad desde su lanzamiento. La serie va de mayo a julio los martes desde el mediodía hasta la 1:30 p.m. El Mercado de Productores también está en la Plaza los martes de 10 a.m. a 2 p.m.



En 1997, la Ciudad lanzó las series de Música y Mercado los jueves por la noche junto con el Mercado de Productores. Las series de música van de mayo a septiembre de 6:30 a 8 p.m. El Mercado de Productores está en la Plaza de 4 a 8 p.m. Las exhibiciones de autos y las noches de películas han sido agregadas al evento del jueves por la noche en los últimos años, haciéndolo uno de los favoritos por las familias.

Los programas de música han desempeñado una función importante en la revitalización del centro de Concord, trayendo a los residentes hacia el centro de la ciudad y ofreciendo a la comunidad un lugar central de reunión.

Para más información sobre el programa público de arte "Concordstock" contacte a Virginia Thomas, Presidenta de la Asociación de Negocios de Todos Santos al 521-9922. ♦

Las tarjetas de regalo pueden ofrecer unas experiencias inolvidables

¿Está dando siempre los mismos regalos para cumpleaños año tras año? Muchos regalos que la gente recibe se olvidan, pero las experiencias inolvidables duran toda una vida.

El Departamento de Servicios Comunitarios y de Recreación ofrece tarjetas de regalo para una variedad de clases y excursiones. Los que reciban estas tarjetas recordarán esta experiencia por mucho tiempo y aún después que su clase favorita, excursión o programa haya terminado.

Los niños pueden aprender nuevas habilidades en baile, gimnasia, karate, guitarra o en una de las muchas clases de arte que este departamento les ofrece. Los adultos pueden conseguir ayuda con sus propósitos para el Nuevo Año para mantenerse saludables y en forma con baile, Jazzercise, Pilates o clases de Yoga.

Las tarjetas de regalo para las excursiones más populares como los viajes a Sonoma, Chinatown en San Francisco o Tomales Bay son regalos muy bien recibidos siempre.

Para más información sobre la compra de estas tarjetas de regalo, comuníquese con el Departamento de Servicios Comunitarios y de Recreación al 671-3404 o visite nuestra página web www.cityofconcord.org/recreations.



www.ConcordReg.org

ÁREA URBANA DE CONCORD 2030

ACTUALIZACIÓN DEL PLAN GENERAL



Introducción

La Ciudad alcanzó un hito importante con el proyecto de la Actualización del Plan General. El 2 de octubre del 2007 el Concejo de la Ciudad adoptó el nuevo Plan General para el Área Urbana de Concord 2030. Este artículo proporciona unos breves antecedentes del propósito del Plan General, una descripción de las oportunidades de participación pasadas y un muestreo de los principios normativos que orientan su implementación.

La futura reutilización del Área Terrestre de la Estación de Armas Navales de Concord no se discute en este Plan General porque la Ciudad está realizando un programa de planificación separado para la reutilización de la base.

Propósito del Plan

El Plan General para el Área Urbana de Concord 2030 articula una visión de la Ciudad para los próximos 22 años, visión que toma sus ideas de los muchos ciudadanos, propietarios de negocios, funcionarios

elegidos y personal de la Ciudad que participaron en las diversas reuniones y talleres durante el proceso de actualización que se inició en el 2003. El plan ha sido diseñado para proporcionar el marco para el área urbana de la Ciudad y refleja los esfuerzos actuales de planificación y desarrollo económico. El plan ve a Concord como un lugar urbano moderno y vibrante, lleno de un sentido de herencia, una visión que conserva las cualidades deseables de la Ciudad y la convierte en un lugar ideal para vivir, trabajar y levantar una familia.

El plan establece una visión de amplio rango que refleja las aspiraciones de la comunidad y esquematiza los pasos para lograr esta visión. Entrega una base para juzgar si las propuestas específicas de desarrollo y los proyectos públicos se encuentran en armonía con las prioridades de la comunidad. Permite a los departamentos de la Ciudad, a otras agencias públicas y a los constructores privados diseñar proyectos que destaquen el carácter de la comunidad, conservarán los recursos ambientales y minimizarán los

peligros. Finalmente, ayuda a establecer prioridades para documentos más especializados tales como la Ordenanza de Zonificación y las regulaciones de subdivisiones que se están actualizando al presente.

Proceso de Participación Pública

En el curso de varios años, la actualización del Plan General ha utilizado muchos métodos para garantizar la plena participación de la comunidad.

Talleres Comunitarios. El Primer Taller Comunitario de Visión sobre Problemas y Oportunidades tuvo lugar en abril del 2003; talleres posteriores sobre conceptos del plan esquematizado se realizaron en abril y mayo del 2004. Las discusiones en grupos pequeños permitieron escuchar a todos los participantes en los talleres.

Alcance a la Comunidad. El personal de la ciudad hizo presentaciones sobre el proyecto de la Actualización del Plan General a organizaciones de servicio a la comunidad, incluyendo la Cámara de Comercio de Concord, Clubes Rotarios y





Asociaciones de Padres y Maestros de cinco escuelas públicas de Concord.

Gira y Talleres de la Comisión de Planificación. La Comisión de Planificación hizo una gira por las áreas de oportunidad y realizó un taller en septiembre del 2003 para dar orientación en problemas normativos claves. La gira y los talleres estuvieron abiertos al público. En abril-junio del 2005 se realizaron posteriores Sesiones de Estudio de la Comisión de Planificación.

Sesiones de Estudio Conjuntas Concejo de la Ciudad/Comisión de Planificación. El Concejo de la Ciudad y la Comisión de Planificación se reunieron varias veces para escuchar comentarios de la comunidad, discutir problemas y oportunidades, alternativas del plan esquematizado, y un concepto sobre el uso preferido de la tierra y para dar orientación sobre la actualización del Plan General. Las sesiones de estudios estuvieron abiertas al público.

Actualizaciones mediante boletines y correos. La Ciudad publicó boletines para entregar actualizaciones sobre el proceso de planificación y envió por correo avisos de reuniones y talleres a más de 2,000 organizaciones y personas, incluyendo residentes de la Ciudad, propietarios de vivienda y de negocios, constructores, organizaciones de servicio y otras agencias interesadas.

Página Web de la Ciudad. Muchos de los documentos y mapas elaborados durante el proceso de actualización, así como las agendas de las reuniones y los informes del personal fueron anunciados en la página Web de la Ciudad: www.cityofconcord.org.

Anuncios de Servicio Público. La Ciudad hizo Anuncios de Servicio Público relativos a los Talleres Comunitarios, Comisión de Planificación y Sesiones de Estudio del Concejo de la Ciudad por la estación de televisión por cable de la Ciudad.

Lista de envíos por correo de la Actualización del Plan General. Aquellos interesados en recibir información y avisos fueron incluidos en la lista de correo del Plan General.

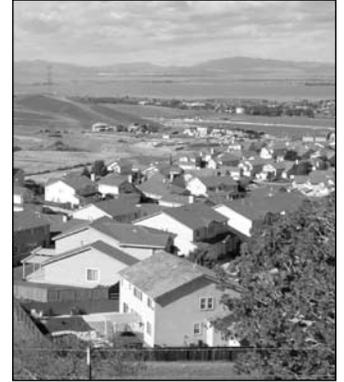
Disponibilidad de todos los documentos y resultados. Los resultados de todas las reuniones, talleres y presentaciones del Concejo de la Ciudad y la Comisión de Planificación fueron resumidos y puestos a disposición del público; también estuvieron a disposición copias impresas de los documentos en el Centro de Licencias, la

Oficina del Archivista de la Ciudad, y en la Biblioteca de Concord.

Principios Normativos

A continuación se presenta una muestra de los principios contenidos en el Plan General del Área Urbana de Concord 2030. La lista parcial de principios proporciona un buen sentido del espíritu del documento y las clases de estrategias que se están implementando para lograr la visión del plan. Los principios están organizados por Elementos del Plan.





Iniciativas Clave

El Plan General del Área Urbana de Concord 2030 pretende llevar a cabo las siguientes iniciativas clave:

- **Integración del desarrollo económico al Plan General.** El nuevo Elemento Vitalidad Económica aporta la Estrategia de Vitalidad Económica de la Ciudad al Plan General y subraya las metas de la Ciudad en cuanto a sanidad fiscal, centro regional sólido, un Centro de la Ciudad vibrante, fortaleza de las ventas al detal, y reutilización responsable de la Estación de Armas Navales de Concord.
- **Protección de los activos de la comunidad.** El plan renueva el compromiso de la Ciudad de proteger y destacar sus activos comunitarios, incluyendo comunidades silenciosas con carácter distintivo, un fuerte sentido de comunidad, una población diversa, alta calidad en diseño de la construcción, almacenes bien situados, amplia selección de empleo y entretenimiento, una atmósfera familiar con excelentes actividades recreativas, y oportunidades de puestos de trabajo cerca a donde vive la gente.
- **Apoyo al desarrollo de uso mixto y usos de la tierra que apoyen el tránsito alrededor de la estación del BART y en los corredores comerciales con servicio de autobús.** El plan promueve el desarrollo de uso mixto alrededor de la estación del BART en el centro y a lo largo de calles arterias en sitios de ventas al detal subutilizados o abandonados para crear más vitalidad en estos corredores comerciales. Los vecindarios adyacentes estarán protegidos con estándares de amortiguación para evitar impactos adversos.
- **Protección de las líneas de montaña, laderas de colinas visibles y recursos ambientales significativos.** Con el área de planificación extendida, las normas del plan están destinadas a proteger las líneas de montaña, las laderas de colina visibles y otras áreas de recursos naturales significativos contra el desarrollo que pudiera tener impactos ambientales o visuales adversos.
- **Creación de un sistema seguro y eficiente de transporte de modalidad múltiple.** El plan establece un conjunto amplio de principios y normas para mejorar el sistema existente y promover una red de tránsito bien integrada y coordinada, así como circulación segura y conveniente para peatones y bicicletas.
- **Preservación y mejora de recursos ambientales.** Las normas del plan demandan un sistema de espacio abierto interconectado, restauración de los recursos degradados, protección de quebradas y humedales, y conservación del agua.
- **Suministro de respuesta efectiva a los desastres y planificación.** Se adoptó un Plan Local de Mitigación de Riesgos, concordante con los lineamientos de la Agencia Federal de Manejo de Emergencias y el Acta de Desastres del 2000.
- **Planificación de justicia ambiental.** La Ciudad planificará la distribución equitativa de las instalaciones y servicios comunitarios para satisfacer las necesidades de todos los segmentos de la población y prestar servicios para necesidades especiales que aumentan y mejoran la calidad de vida de la comunidad al tiempo que evitan la concentración excesiva en cualquier área.

Vitalidad Económica

- Hacer de Concord un lugar ideal, estable del punto de vista fiscal para vivir y trabajar.
- Establecer a Concord como el mayor centro regional de negocios y empleo del Condado de Contra Costa.
- Garantizar que el centro es un centro de ciudad vibrante.
- Mantener la vitalidad de las ventas al detal.
- Mejorar la economía en los corredores de Monument Boulevard y Clayton Road

Uso de la Tierra

- Conservar y destacar el carácter de los vecindarios.
- Promover el desarrollo residencial de relleno.
- Fomentar centros comerciales viables y orientados hacia los vecindarios.
- Fomentar centros comerciales sólidos que sirvan a la región.
- Capitalizar con el sentido de lugar del centro.
- Fomentar la viabilidad y la expansión del Aeropuerto Buchanan Field.
- Proveer un centro médico de primer orden.
- Promover la educación superior en Concord.
- Exigir alta calidad en el diseño de la construcción y la planificación de sitios.
- Crear calles y espacios públicos atractivos y acogedores que destaquen la imagen y el carácter de la ciudad.
- Proteger las líneas de montaña y las laderas de las colinas visibles.



Manejo del Crecimiento

- Garantizar que el nuevo desarrollo pague su justa porción de los costos de las instalaciones de transporte.
- Establecer estándares de desempeño para las instalaciones.
- Luchar por alcanzar un equilibrio entre trabajadores residentes y puestos de trabajo en Concord.
- Luchar por garantizar la disponibilidad de vivienda de precio accesible.
- Promover el crecimiento eficiente y ordenado y proteger el espacio abierto mediante el establecimiento de una Línea Limítrofe Urbana.

Transporte y Circulación

- Garantizar que los proyectos de transporte y circulación estén financiados adecuadamente.
- Fomentar soluciones prácticas para estacionamiento.
- Promover una red de tránsito bien integrada y coordinada.
- Proporcionar circulación peatonal segura y conveniente.
- Proporcionar una red segura y extensa para bicicletas.
- Apoyar la conservación y expansión de instalaciones de aviación que sirven a la región.
- Promover el desarrollo de servicios de puerto y ferrocarril.

Parques, Espacio Abierto y Conservación

Proporcionar y mantener parques e instalaciones para recreación para toda la comunidad.

- Proporcionar un sistema de senderos a través de toda la ciudad, interconectado y de usos múltiples.
- Facilitar oportunidades de recreación para la comunidad en los sitios de las escuelas públicas.
- Preservar y proteger la calidad del agua y los humedales.
- Facilitar la conservación del agua.
- Conservar los recursos naturales.
- Proteger lugares y estructuras históricos y recursos culturales prehistóricos.

Seguridad y Ruido

- Apoyar estrategias regionales de calidad del aire mediante la planificación del uso de la tierra, diseño de los sitios y revisión de las construcciones.
- Fomentar la compatibilidad del uso de la tierra para ambientes de ruido comunitario.
- Minimizar los efectos de los deslizamientos de tierra, fallas del terreno y riesgos sísmicos.
- Proteger a la comunidad de riesgos a la vida y las propiedades presentados por inundaciones y escurrimiento de aguas de tormentas.
- Promover la coordinación entre agencias.
- Promover medidas efectivas de protección contra incendios para las viviendas adyacentes a espacios abiertos.
- Proporcionar el estándar más alto de servicios de protección por parte de la policía.
- Coordinar con agencias para planificar la respuesta a los desastres.

Schools and Community Facilities

- Proporcionar un suministro de agua seguro y confiable.
- Garantizar la salud pública y la seguridad mediante la recolección efectiva de aguas de desecho y su tratamiento.
- Garantizar acceso a los sistemas de servicios públicos.
- Facilitar el desarrollo de programas educativos e instalaciones que satisfagan las necesidades de la comunidad.
- Apoyar el suministro de servicios de biblioteca y guardería infantil.
- Fomentar las artes y el entretenimiento.
- Garantizar la justicia ambiental en el suministro de instalaciones públicas y servicios.

Para ver una copia del Plan General del Área Urbana de Concord 2030, descargue o baje una copia de www.cityofconcord.org (de Quick Links, seleccione General Plan y Zoning Ordinance Update Project) o para revisar una copia impresa, visite el Centro de Licencias, 1950 Parkside Drive o la Biblioteca de Concord, 2900 Salvio Street.

El Plan General del Área Urbana de Concord 2030 se encuentra disponible para la venta. El costo del documento es de \$65 más \$5 de costos de envío y manejo, o \$5 por un CD contactando al Planificador Principal Phillip Woods, en el 671-3284.

La adopción del Plan General permitirá ahora a la Ciudad avanzar con otras iniciativas mayores, incluyendo la actualización de las Ordenanzas de Zonificación y de Subdivisiones. Se estima que las audiencias públicas sobre la Ordenanza de Subdivisiones iniciarán en enero del 2008 y los talleres con la Comisión de Planificación comenzarán su revisión de la Ordenanza de Zonificación tendrán lugar a finales del invierno. Se puede encontrar información sobre estos proyectos en la página Web de la Ciudad. ♦

Plan General del Área Urbana de Concord 2030

- Descargue una copia de la página web www.cityofconcord.org
- Para comprar una copia, contacte a Philip Woods, 671-3284
- Revise una copia impresa en el Centro de Licencias en Civic Center, 1950 Parkside Dr. o en la Biblioteca de Concord

El Plan de Comunicación Regional mejora la preparación para respuesta a las emergencias

En julio, Concord ingresó oficialmente al Sistema de Comunicación Regional del Este de la Bahía. El desarrollo del sistema es un esfuerzo conjunto que involucra al Condado de Alameda, el Condado de Contra Costa, y los municipios y distritos especiales dentro de los dos condados. El Área de la Bahía no es ajena a los desastres, y la necesidad de un sistema coordinado de comunicaciones por radio es la clave para la respuesta exitosa a cualquier tipo de desastre que pueda tener impacto en el Este de la Bahía.

Los condados de Contra Costa y Alameda enfrentan los mismos retos que otras áreas metropolitanas con sistemas de comunicaciones que han desarrollado a través del tiempo utilizando diferentes espectros y tec-

nologías de marca registrada. Las diferencias en los sistemas dificultan la comunicación ininterrumpida. La situación se agrava por el hecho de que la mayoría de los sistemas en uso hoy están llegando al final de su vida útil y necesitan ser reemplazados.

Actualmente la Ciudad mantiene dos sistemas de radio que apoyan al Departamento de Policía y al Departamento de Obras Públicas. Estos dos sistemas de radio operan en frecuencias de radio con licencia de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) asignadas a la Ciudad de Concord. Otras agencias de respuesta a las emergencias en el Condado de Contra Costa también son propietarias y operan sus propios sistemas de radio en frecuencias con licencia de sus respec-

tivas agencias individualmente. Esta es una práctica común en California y en todo el país.

Bajo el nuevo sistema, una Autoridad de Poderes Conjuntos será propietaria, operará y mantendrá una nueva infraestructura troncal que suministrará cubrimiento por radio a todas las agencias dentro de los dos condados, facilitando las comunicaciones entre agencias regionales tanto para emergencias como para comunicaciones de rutina. Cada agencia participante será responsable por las unidades individuales de radio y por las consolas de despacho radial. La función de despacho también será responsabilidad de cada agencia individual. La nueva infraestructura está programada para finalizarse en dos años aproximadamente. ♦

REVISIÓN DE ORDENANZAS:

Preguntas sobre cercas

Las reglamentaciones de la Ciudad sobre cercas, paredes y arbustos pretenden fomentar la variedad y la flexibilidad en el diseño, construcción y mantenimiento, permitir el mayor uso de áreas de patio, establecer las alturas de dichas barreras a fin de mantener libres a la vista las distancias y reducir el crimen.

La altura está reglamentada dependiendo de la ubicación de la barrera en la propiedad. Generalmente, las barreras en el antejardín en el límite de la propiedad están limitadas a tres pies de alto. En general, ninguna barrera debiera sobrepasar los seis pies de altura sin obtener los Permisos de Zonificación y Construcción. El alambre de púas, la serpentina, la ultra barrera, las cercas electrificadas y otras cercas peligrosas no están permitidas contiguas a o a lo largo de ninguna calle pública o acera.

Para información sobre las alturas y colocación de barreras, contacte a la División de Planificación en el 671-3152. Para información sobre cómo obtener una licencia de construcción, contacte a la División de Construcciones en el 671-3107.

Para hacer cumplir las alturas y ubicaciones, contacte a los Servicios de Vecindarios en el 671-3075.

Aclaración

En la última edición de Noticias de la Ciudad, esta columna indicó que la quema de desechos o basura estaba prohibida a menos que se hubiera obtenido un permiso. Posteriormente nos enteramos de que la quema de desechos o basura está terminantemente prohibida en la jurisdicción del Distrito de Manejo de la Calidad del Aire del Área de la Bahía, la cual incluye a Concord. La quema al aire libre está prohibida en toda el Área de la Bahía, exceptuando 17 tipos de fuego, principalmente para propósitos agrícolas o de manejo de recursos naturales. Para mayor información sobre quemas al aire libre, llame al (415) 749-4600. La Reglamentación 5 se encuentra disponible en la página web del Distrito del Aire en www.baaqmd.gov.

Esta columna proporciona información a los residentes sobre ordenanzas de la Ciudad. Para mayor información, visite www.cityofconcord.org/living/resord.htm.



Adelante su inscripción – hágalo por el internet

Ahora los clientes pueden ver y registrarse para su clase o programa favoritos con anterioridad al hacerlo por correo electrónico con nuestra página web www.ConcordReg.org. Los registros por internet para las clases y programas ofrecidos en la Guía de Actividades de la primavera empezarán temprano el 22 de enero. Todas las otras formas de registro empezarán el 29 de enero.

Para más información contacte el Departamento de Servicios Comunitarios y de Recreación al 671-3404 o por correo electrónico a la dirección ConcordReg@ci.concord.ca.us.

Reuniones de la Ciudad

Todas las reuniones se realizan en el Centro Cívico., 1950 Parkside Dr. a menos que se indique de otra manera y están abiertas para el público. Las fechas de las reuniones están sujetas a cambio. Para mayor información, visite la página web www.cityofconcord.org (vea las Reuniones del Centro Cívico en la página principal), verifique los avisos de las reuniones en el Contra Costa Times o llame al 671-3000.

| | |
|---|--|
| Concejo de la Ciudad | Primer, segundo y cuarto martes del mes a las 6:30 p.m.* |
| Comisión sobre Envejecimiento | Tercer miércoles a la 1:30 p.m. Centro para Personas de la Tercera Edad, 2727 Parkside Circle |
| Comité Asesor Comunitario | Tercer martes, 6:30 p.m. |
| Proyecto de Reutilización | Centro para Personas de la Tercera Edad, 2727 Parkside Circle |
| Comisión de Servicios Comunitarios | Tercer miércoles 6:30 p.m. Salón de Conferencia del Gerente de la Ciudad |
| Junta de Revisión de Diseño | Segundo y cuarto jueves a las 5:30 p.m. |
| Comisión de Relaciones Humanas | Primer lunes, 7 p.m.* |
| Comisión de Parques, Recreación y Espacios Abiertos | Segundo miércoles, 7 p.m.* |
| Comisión de Planificación | Primer, tercer miércoles, 7 p.m.* |

*Televisado en vivo por televisión por cable, canal 28 (Comcast) y canal 29 (Astound).

Juntas, Comisiones y Comité

Para una información detallada sobre las Juntas y Comisiones y Comité de la Ciudad, visite nuestra página web. www.cityofconcord.org o llame a uno de los siguientes números.

| | |
|---|----------|
| Junta de Apelaciones | 671-3119 |
| Comisión sobre Envejecimiento | 671-3419 |
| Comité Asesor Comunitario – Proyecto de Reutilización | 671-3019 |
| Comisión de Servicios Comunitarios | 671-3283 |
| Junta de Revisión de Diseño | 671-3152 |
| Comisión de Relaciones Humanas | 671-3327 |
| Junta de Revisión de los Parques de Casas Móviles | 671-3455 |
| Junta de Parques, Recreación y Espacio Abierto | 671-3440 |
| Junta de Personal | 671-3310 |
| Comisión de Planificación | 671-3152 |



¿Necesita una respuesta?

Página web:www.cityofconcord.org
Eventos:www.concordfirst.org
Correo electrónico:.....cityinfo@ci.concord.ca.us

Acta de Americanos con Discapacidades
 (ADA) Coordinador 671-3361
 BART 676-2278
 Servicios de Construcción,
 Ingeniería y Vecindarios..... 671-3435
 Licencias para negocios 671-3313
 Televisión por cable
 Astound Broadband..... 459-1000
 Comcast Broadband..... 1-800-945-2288
 Campamento de Concord 671-3273
 Centre Concord 671-3273
 Concejo de la Ciudad 671-3158
 Servicios Comunitarios y de Recreación
 Registro para clases..... 671-3404
 Piscina o Alberca Comunitaria de Concord .. 671-3474
 Estación de Armas Navales de Concord
 Proyecto de Reutilización 671-3001
 Distrito de Aguas de Contra Costa 688-8044
 County Connection
 (Información de autobuses)..... 676-7500
 Programa de Trabajadores por Día o
 Jornalers Monument Futures 680-2844
 Desarrollo Económico 671-3355
 Consulta Zona Inundaciones 671-3425
 Recolección de Basura 682-9113
 Línea Directa Graffiti 671-3080
 Vivienda 671-3364
 Alcalde 671-3158
 Línea Directa de Servicios de Vecindarios .. 671-3282
 Reservaciones de Parques..... 671-3404
 Centro de Permisos..... 671-3454
 Planeación y Desarrollo Económico..... 671-3152
 Emergencia de Policía e Incendios 911
 Oficinas de Campo de la Policía
 Oficina Norte..... 671-3322
 Oficina Sur 671-3483
 Oficina del Valle 671-3377
 Policía/Información 671-3220
 Huecos en la Calle 671-3228
 Obras Públicas 671-3448
 Mantenimiento de Parques..... 671-3444
 Recreación/Inscripciones 671-3404
 Reciclaje 671-3385
 Problemas de Alcantarillas 671-3099
 Línea Directa para Carros de Compra .. 671-5080
 Sleep Train Pavilion
 Línea Directa 363-5701
 Información 676-8742
 Apagones de Luces en las Calles
 Línea Directa..... 671-3213
 Barrido de Calles..... 671-3394
 Árboles de las Calles..... 671-3444
 Juzgado para Tráfico 646-5404
 Luces de Tráfico en Mal Funcionamiento.. 671-3132
 Centro de Willow Pass 671-3423

If you received this Spanish language edition of *City News* in error, please call 671-3490 to be removed from the mailing list.

Concord City News

City of Concord
 1950 Parkside Drive MS/01
 Concord, CA 94519-2578

| | |
|----------------------|--|
| William D. Shinn | Mayor |
| Helen M. Allen | Vice Mayor |
| Guy S. Bjerke | Councilmember |
| Laura M. Hoffmeister | Councilmember |
| Mark A. Peterson | Councilmember |
| Mary Rae Lehman | City Clerk |
| Thomas Wentling | City Treasurer |
| Edward R. James | Interim City Manager |
| Leslye Asera | Community Relations Manager and Editor |

PRSRST STD
 U.S. POSTAGE
PAID
 CONCORD, CA
 PERMIT NO. 207